



**reformierte** gesamtkirchgemeinde biel  
paroisse générale **réformée** bienne

# JAHRESRECHNUNG 2019

(nach HRM2)

## Inhaltsverzeichnis

1	BERICHTERSTATTUNG .....	1
1.1	Allgemeines.....	1
1.2	Übergang HRM1 zu HRM2 (Vergleich zur Jahresrechnung 2018 und Budget 2019) .....	1
1.3	Erläuterungen zur Jahresrechnung.....	1
	Hinweis zu den Abkürzungen: «SG» bedeutet Sachgruppe .....	1
1.3.1	Ergebnis der Jahresrechnung .....	1
1.3.2	Budget und Steueranlage.....	1
1.3.3	Bilanz .....	1
1.3.4	Erfolgsrechnung .....	2
1.3.5	Investitionsrechnung .....	3
1.3.6	Nachkredite.....	3
2	ECKDATEN .....	4
2.1	Übersicht .....	4
2.2	Selbstfinanzierung .....	5
2.3	Gestufferter Erfolgsausweis .....	6
3	BILANZ .....	7
4	FUNKTIONEN.....	9
4.1	Erfolgsrechnung nach Funktionen .....	9
4.2	Erfolgsrechnung der deutschsprachigen Kirchgemeinde (Funktion 3510) .....	10
4.3	Erfolgsrechnung der französischsprachigen Kirchgemeinde (Funktion 3520) .....	11
4.4	Erfolgsrechnung der Gesamtkirchgemeinde (Funktion 3530) .....	12
4.5	Erfolgsrechnung der Liegenschaften im Verwaltungsvermögen (Funktion 3560) .....	13
4.6	Erfolgsrechnung der Liegenschaften im Finanzvermögen (Funktion 3570).....	14
4.7	Erfolgsrechnung des Steuerwesens (Funktion 3590).....	15
4.9	Investitionsrechnung nach Funktionen.....	16
5	SACHGRUPPEN .....	17

5.1 Erfolgsrechnung .....	17
6 GELDFLUSSRECHNUNG .....	18
7 KENNZAHLEN.....	20
8 ANTRAG DER EXEKUTIVE.....	21
9 BESTÄTIGUNGSBERICHT .....	22
10 GENEHMIGUNG DER JAHRESRECHNUNG .....	23
11 ANHANG .....	24
11.1 Regelwerk .....	24
11.1.1 Angewendetes Regelwerk.....	24
11.1.2 Bewertung Finanzvermögen .....	24
11.1.3 Bewertung Verwaltungsvermögen.....	26
11.1.4 Aktivierungsgrenzen.....	26
11.2 Grundlagen der Jahresrechnung .....	26
11.3 Eigenkapitalnachweis .....	27
11.4 Rückstellungsspiegel.....	28
11.5 Beteiligungsspiegel.....	29
11.6 Gewährleistungsspiegel.....	30
11.7 Anlagespiegel.....	31
11.8 Kreditkontrolle .....	33
11.8.1 Verpflichtungskredite für Investitionen.....	33
11.8.2 Nachkredite.....	34

**DETAILS ZUR JAHRESRECHNUNG 2019**

**=> Siehe separates Dokument**

## 1 BERICHTERSTATTUNG

### 1.1 Allgemeines

Die Jahresrechnung 2019 wurde erstmals nach dem **Rechnungslegungsmodell HRM2** gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG, [BSG 170.11]), der kantonalen Gemeindeverordnung (GV, [BSG 170.111]) und der Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHDV, [BSG 170.511]) erstellt. Zum Einsatz gelangte das EDV System GEMOWIN der Firma Dialog Verwaltungs Data AG.

### 1.2 Übergang HRM1 zu HRM2 (Vergleich zur Jahresrechnung 2018 und Budget 2019)

Da der Aufbau des Kontenplans nach HRM2 nicht 1:1 aus dem bestehenden Kontenplan nach HRM1 überführt werden konnte, sind in den Detailauswertungen die Vorjahreszahlen nicht bzw. nur teilweise enthalten.

In den verdichteten Auswertungen werden die Werte der Vorjahre dargestellt, um einen annäherungsweise Vergleich mit dem Budget 2019 resp. der Rechnung 2018 zu ermöglichen. Aufgrund der unterschiedlichen Kontenstruktur ist ein detaillierter Vergleich aber nicht ohne weiteres möglich.

### 1.3 Erläuterungen zur Jahresrechnung

Hinweis zu den Abkürzungen: «SG» bedeutet Sachgruppe

#### 1.3.1 Ergebnis der Jahresrechnung

Die Jahresrechnung schliesst - nach Vornahme der systembedingten zusätzlichen Abschreibungen von CHF 120'244.17 ausgeglichen ab. Budgetiert wurden zusätzliche Abschreibungen von CHF 413'700.00. Die Schlechterstellung gegenüber dem Budget 2019 beträgt CHF 293'455.83 und begründet sich primär durch:

- Eglise du Pasquart: Unterscheidung zwischen tatsächlichen Investitionen (Wertsteigerung) und Unterhalt (Werterhaltung)

#### 1.3.2 Budget und Steueranlage

Das Budget der Gesamtkirchgemeinde wurde mit einem Überschuss von CHF 0.00 von der Gesamtkirchgemeindeversammlung am 05.12.2018 mit folgender Steueranlage beschlossen:

- Steueranlage 2019: **0.23** von der einfachen Steuer.

#### 1.3.3 Bilanz

Die Bilanzsumme beträgt per 31.12.2019 CHF 21'332'649.70 (Vorjahr: 10'577'409.60).

Davon beläuft sich das **Finanzvermögen (SG 10)** auf CHF 20'083'603.35. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Zunahme von CHF 9'506'193.75, die sich wie folgt erklären lässt:

- Liegenschaften im Finanzvermögen => + CHF 10'702'015.75 (Neubewertungen)
- Flüssige Mittel => - CHF 487'371.03
- Forderungen => - CHF 745'374.14 (Steuerguthaben, Gassenarbeit, Spitalseelsorge)
- Andere Forderungen => - CHF + 36'923.17 (Neubewertung Finanzanlagen)

Das **Verwaltungsvermögen (SG 14)** beträgt CHF 1'249'046.35 (Vorjahr: CHF 0.00), was einer Zunahme von CHF 1'249'046.35 entspricht.

- Maison des jeunes (La Source), Umbau + Sanierung (Arbeiten 2019)
- Eglise du Pasquart, Sanierung Kirchturm + Rosetten + Fassaden

Das **Fremdkapital (SG 20)** ist um CHF 27'019.82 auf CHF 3'660'059.99 (Vorjahr: CHF 3'687'079.81) gesunken.

Das **Eigenkapital (SG 29)** ist auf CHF 17'672'589.71 (Vorjahr: CHF 6'890'329.79), angestiegen.

Gründe dafür sind:

- Neubewertung des Finanzvermögens => + CHF 10'702'015.75
- Systembedingte zusätzliche Abschreibungen => + CHF 120'244.17
- Reglementarische Entnahme aus der Vorfinanzierung «Sanierung La Source» => - CHF 40'000.00

Die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre (**SG 2999**) belaufen sich per 31.12.2019 auf CHF 4'835'167.84 (Vorjahr: CHF 4'835'167.84)

### 1.3.4 Erfolgsrechnung

#### 1.3.4.1 Personalaufwand (SG 30)

Mit CHF 4'027'707.25 liegt der Personalaufwand tiefer als budgetiert (CHF 4'139'200.00). Der Unterschied erklärt sich durch die vorsichtige Verwaltung der Personalressourcen und eine Überbewertung des Budgets in der Personalabteilung (Hausdienst).

#### 1.3.4.2 Sach- und übriger Betriebsaufwand (SG 31)

Der Anstieg der Ausgaben um 435'618.15 CHF ist weitgehend auf die Anwendung des Prinzips der Unterscheidung zwischen Investitionen (die den Wert erhöhen) und Instandhaltungsarbeiten (die den Wert erhalten) zurückzuführen.

Beispielsweise wurden im Rechnungsjahr 2019 CHF 378'814.98 für Unterhaltarbeiten verbucht, während sie als Investitionen budgetiert waren, die über 40 Jahre abgeschrieben werden sollten (Pasquart-Kirche).

Bemerkenswert sind auch die hohen Kosten für den Ersatz der Heizung im Calvinhaus (ca. CHF 60'000.00) aufgrund der Verwendung einer Notheizung und die Schwierigkeit, nachhaltige Wärmequellen zu finden.

#### 1.3.4.3 Abschreibungen Verwaltungsvermögen (SG 33)

Die ordentlichen Abschreibungen nach Nutzungsdauer auf dem neuen Verwaltungsvermögen betragen CHF 49'092.90 und sind um CHF 30'907.10 tiefer ausgefallen als budgetiert, weil die Investitionen geringer waren als geplant.

Systembedingte zusätzliche Abschreibungen (Art. 84 und Art. 85 GV) müssen vorgenommen werden, wenn der Allgemeine Haushalt einen Ertragsüberschuss ausweist und die ordentlichen Abschreibungen kleiner als die Nettoinvestitionen sind. Im Rechnungsjahr 2019 mussten CHF 120'244.17 systembedingte zusätzliche Abschreibungen vorgenommen werden. Diese werden als ausserordentlicher Aufwand ausgewiesen und den Reserven im Eigenkapital gutgeschrieben.

#### 1.3.4.4 Ausserordentlicher Aufwand (SG 38)

Siehe Punkt 1.3.1

#### 1.3.4.5 Weiterer Aufwandpositionen (SG 34, 35, 36, 37, 39)

Der Finanzaufwand (SG 34) liegt um CHF 156'256.08 unter dem Budget. Die Ausgaben für den Unterhalt der Liegenschaften im Finanzvermögens sind viel tiefer als erwartet gefallen.

#### 1.3.4.6 Fiskalertrag (SG 40)

Der budgetierte Ertrag von CHF 7'700'000.00 hat sich als optimistisch erwiesen. Der tatsächlich erhaltene Betrag beträgt CHF 7'319'508.35, der sowohl für natürliche Personen wie für moralische Personen abnimmt (siehe Punkt 2.1).

#### 1.3.4.7 Weiterer Ertragspositionen (41 bis 49)

Da schwer zu schätzen, werden diese Positionen eher rückhaltend budgetiert. Die Kollekten zu übertragen werden für das erste Mal in die Rechnung ausgewiesen und sind nicht budgetiert worden (CHF 62'230.80).

### 1.3.5 Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung weist Netto-Investitionen von CHF 1'298'139.25 aus. Im Budget waren CHF 2'240'000.00 eingestellt. Die Abweichung von CHF 941'860.75 begründet sich durch:

- Paulushaus; Madretsch: Verschiebung der Sanierungsarbeiten
- Eglise du Pasquart: Unterscheidung zwischen tatsächlichen Investitionen (Wertsteigerung) und Unterhalt (Werterhaltung)
- Calvinhaus: Verschiebung der Flachdachsanierung
- Kapelle Magglingen: Verschiebung der (sanfte) Sanierung

### 1.3.6 Nachkredite

Die Nachkredite per 31.12.2019 präsentieren sich wie folgt:

<b>Total:</b>	<b>CHF 750'231.47</b>
davon:	
- Gebunden	CHF 697'089.92
- in Kompetenz der Kirchgemeinderäte	CHF 53'141.55
- von der Gesamtkirchgemeindeversammlung zu beschliessen	CHF 0.00

## 2 ECKDATEN

### 2.1 Übersicht

		Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018
Jahresergebnis Erfolgsrechnung	90	0.00		0.00		1'085'401.34
Steuerertrag natürliche Personen	400	4'810'868.00		5'000'000.00		4'818'142.50
Steuerertrag juristische Personen	401	2'196'373.40		2'300'000.00		2'611'604.70
Übrige direkte Steuern	402	312'266.95		400'000.00		460'150.65
Nettoinvestitionen	5 ./ 6	1'298'139.25		2'240'000.00		621'376.00
Bestand Finanzvermögen	10	20'083'603.35		-		10'577'409.60
Bestand Verwaltungsvermögen	14	1'249'046.35		-		0.00
Fremdkapital	20	3'660'059.99		-		3'687'079.81
Eigenkapital	29	17'672'589.71		-		6'890'329.79
Reserven	294	120'244.17		-		0.00
Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	299	4'835'167.84		-		4'835'167.84

**2.2 Selbstfinanzierung**

		Rechnung 2019	Budget 2019	Rechnung 2018
Ergebnis Erfolgsrechnung (Gesamthaushalt)	90	0.00	0.00	1'085'401.34
Abschreibung Verwaltungsvermögen	33 +	49'092.90	80'000.00	222'100.00
Einlagen in Fonds	35 +	0.00	4'700.00	0.00
Entnahmen aus Fonds	45 -	-6'489.60	-11'300.00	-115'864.40
Zusätzliche Abschreibungen nach HRM1	38x +			1'999'873.20
Einlagen in Vorfinanzierungen des Eigenkapitals (Werterhalt Finanzvermögen)	3893 +	0.00	0.00	400'000.00
Einlagen in finanzpolitische Reserven (nach Art. 84 und 85 GV)	3894 +	120'244.17	413'700.00	0.00
Entnahmen aus dem Eigenkapital	489 -	-40'000.00	-29'000.00	-3'462'000.00
Aufwertung Verwaltungsvermögen	4490 -	0.00	0.00	0.00
<b>Selbstfinanzierung</b>		<b>122'847.47</b>	<b>458'100.00</b>	<b>129'510.14</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>				
Investitionsausgaben	690 +	1'376'349.25	2'240'000.00	621'376.35
Investitionseinnahmen	590 -	-78'210.00	0.00	0.00
<b>Nettoinvestitionen</b>		<b>1'298'139.25</b>	<b>2'240'000.00</b>	<b>621'376.35</b>
<b>Finanzierungsergebnis</b>		<b>-1'175'291.78</b>	<b>-1'781'900.00</b>	<b>-491'866.21</b>

## 2.3 Gestufter Erfolgsausweis

	Rechnung 2019	Budget 2019	Rechnung 2018
<b>Betrieblicher Aufwand (-)</b>			
30 Personalaufwand	4'027'707.25	4'139'200.00	3'967'617.67
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'236'348.86	1'966'600.00	2'075'587.90
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	49'092.90	80'000.00	222'100.00
35 Einlagen in Fonds	0.00	4'700.00	0.00
36 Transferaufwand	1'889'932.45	1'923'700.00	2'029'016.49
37 Durchlaufende Beiträge	63'030.80	0.00	0.00
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>8'266'112.26</b>	<b>8'114'200.00</b>	<b>8'294'322.06</b>
<b>Betrieblicher Ertrag (+)</b>			
40 Fiskalertrag	7'319'961.05	7'700'000.00	7'390'314.15
42 Entgelte	42'073.74	42'000.00	31'786.50
43 Verschiedene Erträge	43'077.20	23'400.00	26'048.10
45 Entnahmen aus Fonds	6'489.60	11'300.00	115'864.40
46 Transferertrag	251'913.30	184'400.00	278'620.52
47 Durchlaufende Beiträge	62'230.80	0.00	0.00
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>7'725'745.69</b>	<b>7'961'100.00</b>	<b>7'842'633.67</b>
<b>ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT</b>	<b>-540'366.57</b>	<b>-153'100.00</b>	<b>-451'688.39</b>
34 Finanzaufwand (-)	128'743.92	285'000.00	306'222.00
44 Finanzertrag (+)	749'354.66	822'800.00	781'184.93
<b>ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG</b>	<b>620'610.74</b>	<b>537'800.00</b>	<b>474'962.93</b>
<b>OPERATIVES ERGEBNIS</b>	<b>80'244.17</b>	<b>384'700.00</b>	<b>23'274.54</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand (-)	120'244.17	413'700.00	2'399'873.20
48 Ausserordentlicher Ertrag (+)	40'000.00	29'000.00	3'462'000.00
<b>AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS</b>	<b>-80'244.17</b>	<b>-384'700.00</b>	<b>1'062'126.80</b>
<b>GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'085'401.34</b>

**3 BILANZ**

<b>1 AKTIVEN</b>	<b>31.12.2019</b>	<b>31.12.2018</b>
<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>20'083'603.35</b>	<b>10'577'409.60</b>
100 Flüssige Mittel u. kurzfrist.Geldanlagen	2'200'208.86	2'687'579.89
101 Forderungen	2'361'551.92	3'106'926.06
102 Kurzfristige Finanzanlagen	7'055.85	6'732.45
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	53'660.97	17'061.20
107 Finanzanlagen	53'025.75	101.00
108 Sachanlagen Finanzvermögen	15'408'100.00	4'759'009.00
<b>14 Verwaltungsvermögen</b>	<b>1'249'046.35</b>	<b>0.00</b>
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	1'249'046.35	0.00
<b>TOTAL AKTIVEN</b>	<b>21'332'649.70</b>	<b>10'577'409.60</b>

<b>2 PASSIVEN</b>	<b>31.12.2019</b>	<b>31.12.2018</b>
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>3'660'059.99</b>	<b>3'687'079.81</b>
200 Laufende Verbindlichkeiten	633'990.48	547'807.79
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	27'795.34	55'065.85
204 Passive Rechnungsabgrenzung	65'039.57	90'887.00
205 Kurzfristige Rückstellungen	113'752.00	117'947.00
208 Langfristige Rückstellungen	1'700'000.00	1'700'000.00
209 Verbindlichkeiten ggü.Spezialfin.im FK	1'119'482.60	1'175'372.17
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>17'672'589.71</b>	<b>6'890'329.79</b>
293 Vorfinanzierungen	2'015'161.95	2'055'161.95
294 Reserven	120'244.17	0.00
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	10'702'015.75	0.00
299 Bilanzüberschuss /-fehlbetrag	4'835'167.84	3'749'766.50
Ertragsüberschuss	0.00	1'085'401.34
<b>TOTAL PASSIVEN</b>	<b>21'332'649.70</b>	<b>10'577'409.60</b>

## 4 FUNKTIONEN

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Funktionen

	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>35 Kirchen und religiöse Angelegenheiten</b>	<b>8'709'200.35</b>	<b>8'709'200.35</b>	<b>8'977'000.00</b>	<b>8'977'000.00</b>	<b>11'165'117.26</b>	<b>12'250'518.60</b>
Ertrags (+) / Aufwandüberschuss (-)	-		-	-	1'085'401.34	
351 Deutsche Kirchgemeinde	2'362'685.75	215'777.90	2'378'100.00	179'100.00	2'313'650.10	192'509.45
<i>Nettoaufwand</i>		2'146'907.85		2'199'000.00		2'121'140.65
352 Französische Kirchgemeinde	1'120'111.55	100'431.74	1'113'400.00	46'000.00	1'103'903.69	67'476.37
<i>Nettoaufwand</i>		1'019'679.81		1'067'400.00		1'036'427.32
353 Gesamtkirchgemeinde	2'731'485.87	97'401.86	2'860'200.00	35'000.00	2'868'260.49	66'529.23
<i>Nettoaufwand</i>		2'634'084.01		2'825'200.00		2'801'731.26
360 Liegenschaften Verwaltungsvermögen	2'061'583.87	536'502.55	2'037'600.00	519'400.00	4'082'348.08	900'705.15
<i>Nettoaufwand</i>		1'525'081.32		1'518'200.00		3'181'642.93
370 Liegenschaften Finanzvermögen	112'634.62	384'794.10	262'700.00	497'500.00	391'985.20	3'591'581.45
<i>Nettoertrag</i>	272'159.48	-	234'800.00	-	3'199'596.25	-
9 Finanzen und Steuern	320'698.69	7'374'292.20	325'000.00	7'700'000.00	404'969.70	7'431'716.95
<i>Nettoertrag</i>	7'053'593.51		7'375'000.00		7'026'747.25	

## 4.2 Erfolgsrechnung der deutschsprachigen Kirchgemeinde (Funktion 3510)

DEUTSCHE KIRCHGEMEINDE	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>AUFWAND</b>						
30 Personalaufwand	1'805'215.55		1'826'200.00		1'792'613.55	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	420'570.90		443'500.00		414'439.45	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-		-		-	
34 Finanzaufwand	-		-		-	
35 Einlagen in Fonds	-		-		-	
36 Transferaufwand (Beiträge an öffentliche oder gemeinnützliche Institutionen und Privatpersonen)	15'854.50		12'700.00		10'297.10	
37 Durchlaufende Beiträge	25'344.80		-		-	
38 Ausserordentlicher Aufwand	-		-		-	
39 Interne Verrechnungen	95'700.00		95'700.00		96'300.00	
<b>3 TOTAL AUFWAND</b>	<b>2'362'685.75</b>		<b>2'378'100.00</b>		<b>2'313'650.10</b>	
<b>ERTRAG</b>						
40 Fiskalertrag		-		-		-
42 Entgelte und Dienstleistungen		8'500.00		8'500.00		-
43 Verschiedene Erträge		28'204.95		18'400.00		26'048.10
44 Finanzertrag		-		-		-
45 Entnahmen aus Fonds		-		11'300.00		-
46 Transferertrag (Beiträge von öffentliche Institutionen und Privatpersonen)		154'528.15		140'900.00		166'461.35
47 Durchlaufende Beiträge		24'544.80		-		-
48 Ausserordentlicher Ertrag		-		-		-
49 Interne Verrechnungen		-		-		-
<b>4 TOTAL ERTRAG</b>		<b>215'777.90</b>		<b>179'100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>192'509.45</b>
<b>ABSCHLUSS</b>						
90 Abschluss Erfolgsrechnung	-	2'146'908	-	2'199'000	-	2'121'141
<b>9 ABSCHLUSS</b>	-	<b>2'146'907.85</b>	-	<b>2'199'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2'121'140.65</b>
	<b>2'362'685.75</b>	<b>2'362'685.75</b>	<b>2'378'100.00</b>	<b>2'378'100.00</b>	<b>2'313'650.10</b>	<b>2'313'650.10</b>

## 4.3 Erfolgsrechnung der französischsprachigen Kirchgemeinde (Funktion 3520)

FRANZÖSISCHE KIRCHGEMEINDE	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>AUFWAND</b>						
30 Personalaufwand	742'550.65		754'700.00		729'076.17	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	263'360.55		273'700.00		292'927.52	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-		-		-	
34 Finanzaufwand	-		-		-	
35 Einlagen in Fonds	-		-		-	
36 Transferaufwand (Beiträge an öffentliche oder gemeinützliche Institutionen und Privatpersonen)	8'014.35		46'500.00		43'400.00	
37 Durchlaufende Beiträge	37'686.00		-		-	
38 Ausserordentlicher Aufwand	-		-		-	
39 Interne Verrechnungen	68'500.00		38'500.00		38'500.00	
<b>3 TOTAL AUFWAND</b>	<b>1'120'111.55</b>		<b>1'113'400.00</b>		<b>1'103'903.69</b>	
<b>ERTRAG</b>						
40 Fiskalertrag		-		-		-
42 Entgelte und Dienstleistungen		3'223.74		1'500.00		1'805.00
43 Verschiedene Erträge		2'265.00		5'000.00		-
44 Finanzertrag		2'100.00		1'500.00		-
45 Entnahmen aus Fonds		-		-		-
46 Transferertrag (Beiträge von öffentliche Institutionen und Privatpersonen)		55'157.00		38'000.00		65'671.37
47 Durchlaufende Beiträge		37'686.00		-		-
48 Ausserordentlicher Ertrag		-		-		-
49 Interne Verrechnungen		-		-		-
<b>4 TOTAL ERTRAG</b>		<b>100'431.74</b>		<b>46'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>67'476.37</b>
<b>ABSCHLUSS</b>						
90 Abschluss Erfolgsrechnung	-	1'019'680	-	1'067'400	-	1'036'427
<b>9 ABSCHLUSS</b>	-	<b>1'019'679.81</b>	-	<b>1'067'400.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'036'427.32</b>
	<b>1'120'111.55</b>	<b>1'120'111.55</b>	<b>1'113'400.00</b>	<b>1'113'400.00</b>	<b>1'103'903.69</b>	<b>1'103'903.69</b>

**4.4 Erfolgsrechnung der Gesamtkirchgemeinde (Funktion 3530)**

GESAMTKIRCHGEMEINDE	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>AUFWAND</b>						
30 Personalaufwand	667'766.50		658'900.00		614'945.67	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	348'147.97		465'500.00		422'648.33	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-		-		-	
34 Finanzaufwand	400.70		27'000.00		398.60	
35 Einlagen in Fonds	-		-		-	
36 Transferaufwand (Beiträge an öffentliche oder gemeinnützliche Institutionen und Privatpersonen)	1'685'270.70		1'678'900.00		1'800'367.89	
38 Ausserordentlicher Aufwand	-		-		-	
39 Interne Verrechnungen	29'900.00		29'900.00		29'900.00	
<b>3 TOTAL AUFWAND</b>	<b>2'731'485.87</b>		<b>2'860'200.00</b>		<b>2'868'260.49</b>	
<b>ERTRAG</b>						
40 Fiskalertrag		-		-		-
42 Entgelte und Dienstleistungen		30'350.00		32'000.00		29'981.50
43 Verschiedene Erträge		25.00		-		-
44 Finanzertrag		-846.09		1'000.00		-1'060.42
45 Entnahmen aus Fonds		-		-		-
46 Transferertrag (Beiträge von öffentliche Institutionen und Privatpersonen)		37'872.95		2'000.00		8.15
48 Ausserordentlicher Ertrag		-		-		37'000.00
49 Interne Verrechnungen		30'000.00		-		600.00
<b>4 TOTAL ERTRAG</b>		<b>97'401.86</b>		<b>35'000.00</b>		<b>0.00</b>
<b>46'529.23</b>						<b>66'529.23</b>
<b>ABSCHLUSS</b>						
90 Abschluss Erfolgsrechnung	-	2'634'084.01	-	2'825'200.00	-	2'801'731.26
<b>9 ABSCHLUSS</b>	<b>-</b>	<b>2'634'084.01</b>	<b>-</b>	<b>2'825'200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2'801'731.26</b>
	<b>2'731'485.87</b>	<b>2'731'485.87</b>	<b>2'860'200.00</b>	<b>2'860'200.00</b>	<b>2'868'260.49</b>	<b>2'868'260.49</b>

**4.5 Erfolgsrechnung der Liegenschaften im Verwaltungsvermögen (Funktion 3560)**

VERWALTUNGSVERMÖGEN	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>AUFWAND</b>						
30 Personalaufwand	812'174.55		899'400.00		830'982.28	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'079'518.15		643'900.00		744'987.45	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	49'092.90		80'000.00		222'100.00	
34 Finanzaufwand	-		-		-	
35 Einlagen in Fonds	-		-		-	
36 Transferaufwand (Beiträge an öffentliche oder gemeinnützliche Institutionen und Privatpersonen)	554.10		600.00		-	
38 Ausserordentlicher Aufwand	120'244.17		413'700.00		2'284'278.35	
39 Interne Verrechnungen	-		-		-	
<b>3 TOTAL AUFWAND</b>	<b>2'061'583.87</b>		<b>2'037'600.00</b>		<b>4'082'348.08</b>	
<b>ERTRAG</b>						
40 Fiskalertrag		-		-		-
42 Entgelte und Dienstleistungen		-		-		-
43 Verschiedene Erträge		12'582.25		-		-
44 Finanzertrag		328'865.10		336'200.00		353'525.50
45 Entnahmen aus Fonds		-		-		-
46 Transferertrag (Beiträge von öffentliche Institutionen und Privatpersonen)		4'355.20		3'500.00		46'479.65
48 Ausserordentlicher Ertrag		40'000.00		29'000.00		350'000.00
49 Interne Verrechnungen		150'700.00		150'700.00		150'700.00
<b>4 TOTAL ERTRAG</b>		<b>536'502.55</b>		<b>519'400.00</b>	<b>0.00</b>	<b>900'705.15</b>
<b>ABSCHLUSS</b>						
90 Abschluss Erfolgsrechnung	-	1'525'081.32	-	1'518'200.00	-	3'181'642.93
<b>9 ABSCHLUSS</b>	<b>-</b>	<b>1'525'081.32</b>	<b>-</b>	<b>1'518'200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3'181'642.93</b>
	<b>2'061'583.87</b>	<b>2'061'583.87</b>	<b>2'037'600.00</b>	<b>2'037'600.00</b>	<b>4'082'348.08</b>	<b>4'082'348.08</b>

**4.6 Erfolgsrechnung der Liegenschaften im Finanzvermögen (Funktion 3570)**

FINANZVERMÖGEN	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>AUFWAND</b>						
30 Personalaufwand	-		-		-	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-		-		-	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-		-		-	
34 Finanzaufwand	112'634.62		258'000.00		276'390.35	
35 Einlagen in Fonds	-		4'700.00		-	
36 Transferaufwand (Beiträge an öffentliche oder gemeinnützliche Institutionen und Privatpersonen)	-		-		-	
38 Ausserordentlicher Aufwand	-		-		115'594.85	
39 Interne Verrechnungen	-		-		-	
<b>3 TOTAL AUFWAND</b>	<b>112'634.62</b>		<b>262'700.00</b>		<b>391'985.20</b>	
<b>ERTRAG</b>						
40 Fiskalertrag		-		-		-
42 Entgelte und Dienstleistungen		-		-		-
43 Verschiedene Erträge		-		-		-
44 Finanzertrag		364'904.50		484'100.00		387'317.05
45 Entnahmen aus Fonds		6'489.60		-		115'864.40
46 Transferertrag (Beiträge von öffentliche Institutionen und Privatpersonen)		-		-		-
48 Ausserordentlicher Ertrag		-		-		3'075'000.00
49 Interne Verrechnungen		13'400.00		13'400.00		13'400.00
<b>4 TOTAL ERTRAG</b>		<b>384'794.10</b>		<b>497'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3'591'581.45</b>
<b>ABSCHLUSS</b>						
90 Abschluss Erfolgsrechnung	272'159.48	-	234'800.00	-	3'199'596.25	-
<b>9 ABSCHLUSS</b>	<b>272'159.48</b>	<b>-</b>	<b>234'800.00</b>	<b>-</b>	<b>3'199'596.25</b>	<b>0.00</b>
	<b>384'794.10</b>	<b>384'794.10</b>	<b>497'500.00</b>	<b>497'500.00</b>	<b>3'591'581.45</b>	<b>3'591'581.45</b>

**4.7 Erfolgsrechnung des Steuerwesens (Funktion 3590)**

FINANZEN UND STEUERN	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>AUFWAND</b>						
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	124'751.29		140'000.00		200'585.15	
34 Finanzaufwand	15'708.60		-		29'433.05	
36 Transferaufwand	180'238.80		185'000.00		174'951.50	
<b>3 TOTAL AUFWAND</b>	<b>320'698.69</b>		<b>325'000.00</b>		<b>404'969.70</b>	
<b>ERTRAG</b>						
40 Fiskalertrag		7'319'961.05		7'700'000.00		7'390'314.15
44 Finanzertrag		54'331.15		-		41'402.80
<b>4 TOTAL ERTRAG</b>		<b>7'374'292.20</b>		<b>7'700'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>7'431'716.95</b>
<b>ABSCHLUSS</b>						
90 Abschluss Erfolgsrechnung	7'053'593.51	-	7'375'000.00	-	7'026'747.25	-
<b>9 ABSCHLUSS</b>	<b>7'053'593.51</b>	<b>-</b>	<b>7'375'000.00</b>	<b>-</b>	<b>7'026'747.25</b>	<b>-</b>
	<b>7'374'292.20</b>	<b>7'374'292.20</b>	<b>7'700'000.00</b>	<b>7'700'000.00</b>	<b>7'431'716.95</b>	<b>7'431'716.95</b>

**4.9 Investitionsrechnung nach Funktionen**

INVESTITIONSRECHNUNG		Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>3560</b>	<b>Liegenschaften im Verwaltungsvermögen</b>						
<b>5040.01</b>	<b>Hochbauten</b>						
	<b>AUSGABEN</b>						
600	Stadtkirche, Ring 2	-		-		61'320.80	
602	Paulushaus, Blumenrain 24	12'150.50		500'000.00		40'076.35	
604	Eglise du Pasquart, Seevorstadt 99a	234'653.60		650'000.00		6'849.60	
606	Calvinhaus, Mettstrasse 154	-		180'000.00		-	
622	Kapelle Magglingen	-		160'000.00		-	
626	Maison des Jeunes, Quellgasse 15	1'129'545.15		750'000.00		513'129.60	
<b>5</b>	<b>TOTAL AUSGABEN</b>	<b>1'376'349.25</b>		<b>2'240'000.00</b>		<b>621'376.35</b>	
	<b>EINNAHMEN</b>						
604	Eglise du Pasquart (Beiträge Denkmalpflege)		78'210.00		-		-
<b>4</b>	<b>TOTAL EINNAHMEN</b>		<b>78'210.00</b>		<b>-</b>		<b>-</b>
59	Übertrag an Bilanz	78'210.00		-		-	
69	Übertrag an Bilanz		1'376'349.25		2'240'000.00		621'376.35
	<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>1'298'139.25</b>		<b>2'240'000.00</b>		<b>621'376.35</b>	

## 5 SACHGRUPPEN

### 5.1 Erfolgsrechnung

	Rechnung 2019		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>AUFWAND</b>						
30 Personalaufwand	4'027'707.25		4'139'200.00		3'967'617.67	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'236'348.86		1'966'600.00		2'075'587.90	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	49'092.90		80'000.00		222'100.00	
34 Finanzaufwand	128'743.92		285'000.00		306'222.00	
35 Einlagen in Fonds	-		4'700.00		-	
36 Transferaufwand (Beiträge an öffentliche oder gemeinnützliche Institutionen und Privatpersonen)	1'889'932.45		1'923'700.00		2'029'016.49	
37 Durchlaufende Beiträge	63'030.80		-		-	
38 Ausserordentlicher Aufwand	120'244.17		413'700.00		2'399'873.20	
39 Interne Verrechnungen	194'100.00		164'100.00		164'700.00	
<b>3 TOTAL AUFWAND</b>	<b>8'709'200.35</b>		<b>8'977'000.00</b>		<b>11'165'117.26</b>	
<b>ERTRAG</b>						
40 Fiskalertrag		7'319'961.05		7'700'000.00		7'390'314.15
42 Entgelte und Dienstleistungen		42'073.74		42'000.00		31'786.50
43 Verschiedene Erträge		43'077.20		23'400.00		26'048.10
44 Finanzertrag		749'354.66		822'800.00		781'184.93
45 Entnahmen aus Fonds		6'489.60		11'300.00		115'864.40
46 Transferertrag (Beiträge von öffentliche Institutionen und Privatpersonen)		251'913.30		184'400.00		278'620.52
47 Durchlaufende Beiträge		62'230.80		-		-
48 Ausserordentlicher Ertrag		40'000.00		29'000.00		3'462'000.00
49 Interne Verrechnungen		194'100.00		164'100.00		164'700.00
<b>4 TOTAL ERTRAG</b>		<b>8'709'200.35</b>		<b>8'977'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>12'250'518.60</b>
<b>ABSCHLUSS</b>						
90 Abschluss Erfolgsrechnung Gesamthaushalt	0.00	0.00	0.00	0.00	1'085'401.34	0.00
<b>9 ABSCHLUSS</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'085'401.34</b>	<b>0.00</b>
	<b>8'709'200.35</b>	<b>8'709'200.35</b>	<b>8'977'000.00</b>	<b>8'977'000.00</b>	<b>12'250'518.60</b>	<b>12'250'518.60</b>

## 6 GELDFLUSSRECHNUNG

Bezeichnung	CHF 2019
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit</b>	
Ertragsüberschuss / (-) Aufwandüberschuss	0.00
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	49'092.90
Einlagen in das Eigenkapital	120'244.17
(-) Entnahmen aus dem Eigenkapital	-40'000.00
Abnahme/(-) Zunahme Forderungen	348'210.94
(-) Zunahme/Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen	-30'479.77
Zunahme/(-) Abnahme Laufende Verbindlichkeiten	73'973.44
(-) Abnahme/Zunahme kurzfr. Rückstellungen	-4'195.00
(-) Abnahme/Zunahme passive Rechnungsabgrenzungen	-25'847.43
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>490'999.25</b>
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>	
Zahlungen für Nettoinv. Sachanlagen + Immat. Anlagen+ Investitionsbeiträge VV	-1'304'259.25
(-) Kauf kurzfristige Finanzanlagen FV	-2'839.55
Verkauf kurzfristige Finanzanlagen FV	2'516.15
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-1'304'582.65</b>

Bezeichnung	CHF 2019
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	
Zunahme/ (-) Abnahme Kontokorrente mit Dritten	409'372.45
Aufnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	27'795.34
(-) Rückzahlung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-55'065.85
(-) Abnahme/Zunahme Stiftungen, Legate, Zuwendungen im FK sowie Fonds im FK	-55'889.57
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>326'212.37</b>
<b>Total Geldfluss</b>	<b>-487'371.03</b>
Bestand Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen 1.1.	2'687'579.89
<b>Bestand Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen 31.12.</b>	<b>2'200'208.86</b>

## **7 KENNZAHLEN**

Dieses Jahr nicht vorhanden.

**8 ANTRAG DER EXEKUTIVE**

**GENEHMIGUNG:**

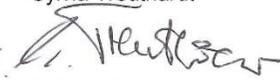
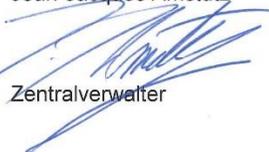
Gemäss Art. 71 GV (170.111) verabschiedet der Gesamtkirchgemeinderat die Jahresrechnung 2019 der ref. Gesamtkirchgemeinde Biel:

<b>ERFOLGSRECHNUNG</b>	Aufwand Gesamthaushalt	CHF	8'709'200.35
	Ertrag Gesamthaushalt	CHF	-8'709'200.35
	<b>Überschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>0.00</b>
<b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>	Ausgaben	CHF	1'376'349.25
	Einnahmen	CHF	-78'210.00
	<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>CHF</b>	<b>1'298'139.25</b>
<b>NACHKREDITE (gemäss separater Liste)</b>		<b>CHF</b>	<b>750'231.47</b>

**ANTRAG:**

Der Gesamtkirchgemeindeversammlung wird beantragt, die Jahresrechnung 2019 zu genehmigen.

Biel, 31. Juli 2020

Doris Amsler-Thalman	Sylvia Treuthardt	Jean-Jacques Amstutz
		
Präsidentin	Sekretärin	Zentralverwalter

## 9 BESTÄTIGUNGSBERICHT



Tel. +41 32 346 22 22  
 Fax +41 32 346 22 23  
 www.bdo.ch

BDO AG  
 Langfeldweg 116A  
 2504 Biel - Bienne

**Bericht des Rechnungsprüfungsgans zur Jahresrechnung 2019**  
 an die Kirchgemeindeversammlung der

### Reformierte Gesamtkirchgemeinde Biel

Als Rechnungsprüfungsorgan haben wir die Jahresrechnung, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

### Verantwortung des Gemeinderates

Der Gesamtkirchgemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gesamtkirchgemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### Verantwortung des Rechnungsprüfungsgans

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und der Arbeitshilfe für Rechnungsprüfungsgane (AH RPO, Ausgabe 2016) vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

### Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 123 GV erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Wir beantragen, die Jahresrechnung per 31. Dezember 2019 mit Aktiven und Passiven von CHF 2'133'649.70 zu genehmigen.

Biel - Bienne, 23. Juli 2020

BDO AG

*M. Wasem*

Marcel Wasem

ppa. Res Hoeschele

Leitender Revisor

Zugelassener Revisionsexperte

*Res Hoeschele*

Zugelassener Revisionsexperte

## **10 GENEHMIGUNG DER JAHRESRECHNUNG**

Das beschlussfassende Organ der reformierten Gesamtkirchgemeinde Biel hat die Jahresrechnung 2019 am 2. September 2020 gemäss dem vorstehenden Antrag des Gesamtkirchgemeinderates vom 31. Juli 2020 genehmigt.

Für die reformierte Gesamtkirchgemeindeversammlung Biel

Biel, 2. September 2020

Fritz Marthaler

Sylvia Treuthardt

Präsident

Sekretärin

## **11 ANHANG**

### **11.1 Regelwerk**

#### **11.1.1 Angewendetes Regelwerk**

Der Rechnungsabschluss der reformierten Gesamtkirchgemeinde Biel ist in Übereinstimmung mit den geltenden kantonalen gesetzlichen Grundlagen erstellt worden.

Gemeindegesezt (GG, BSG 170.11)

Gemeindeverordnung (GV, BSG 170.111)

Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHDV, BSG 170.511)

Diese orientieren sich gemäss Art. 70 Absatz 1 GG am Harmonisierten Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden, HRM2, laut Handbuch der Konferenz der Kantonalen Finanzdirektoren. Die kantonalen Bestimmungen weichen in einzelnen Bereichen von den Empfehlungen des HRM2 ab. Das Amt für Gemeinden und Raumordnung stellt eine Auflistung dieser Ausnahmen zur Verfügung unter [www.be.ch/gemeinden](http://www.be.ch/gemeinden) > Rubrik Gemeindefinanzen > HRM2 > Praxishilfen.

#### **11.1.2 Bewertung Finanzvermögen**

Vermögenswerte im Finanzvermögen werden bilanziert, wenn sie einen künftigen Nutzen erbringen und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann. Sie werden bei erstmaliger Bilanzierung zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten bilanziert. Entstehen der Gemeinde keine Kosten, wird zum Verkehrswert zum Zeitpunkt des Zugangs bilanziert. Folgebewertungen erfolgen zum Verkehrswert am Bilanzstichtag, wobei eine systematische Neubewertung bei Liegenschaften mit Ausnahme von Baurechten alle fünf Jahre oder bei Änderung des amtlichen Werts, bei allen anderen Vermögenswerten jährlich erfolgt. Die Bilanzwerte sind bei eingetretenen dauerhaften Wertminderungen oder Verlusten sofort zu berichtigen.

#### **Neubewertung Finanzvermögen**

Das Finanzvermögen wurde gemäss Anhang 1 der GV neu bewertet. Die Neubewertungsreserve beläuft sich per 1.1.2019 auf CHF 10'702'015.75  
Musterbeispiel (AGR: Arbeitshilfe Gemeindefinanzen, Kapitel 9, Seite 40 f.)

<b>FINANZVERMÖGEN - Neubewertungen</b>	<b>Buchwert 31.12.2018</b>	<b>Neubewertungen 2019</b>	<b>Saldo 31.12.2019</b>
<b><u>Liegenschaften</u></b>			
<b>Land, kleine Bauten / <i>Terrains, petites constructions</i></b>			
Biel, Hintergasse 8-10 /Baurrecht	1.00	<b>186'999.00</b>	187'000.00
Biel, Solothurnstrasse	1.00	<b>44'999.00</b>	45'000.00
Biel, Quellgasse	1.00	<b>755'999.00</b>	756'000.00
Evilard, chemin des Clos	1.00	<b>2'296'999.00</b>	2'297'000.00
Maggingen, Kapellenweg	1.00	<b>13'099.00</b>	13'100.00
<b>Parkplätze / <i>Places de parc</i></b>			
Biel, Kutterweg 3a	1.00	<b>892'999.00</b>	893'000.00
<b>Geschäftsräume / <i>Locaux commerciaux</i></b>			
Biel, Untergasse 1	100'000.00	<b>80'000.00</b>	180'000.00
<b>Häuser / <i>Maisons</i></b>			
Biel, Feldeckstrasse 15	4'137'000.00	<b>0.00</b>	4'137'000.00
Biel, Kontrollstrasse 22	1.00	<b>409'999.00</b>	410'000.00
Biel, Ländtestrasse 30	100'000.00	<b>300'000.00</b>	400'000.00
Biel, Lischenweg 2	60'000.00	<b>680'000.00</b>	740'000.00
Biel, Meienriedweg 17	60'000.00	<b>750'000.00</b>	810'000.00
Biel, Schützensgasse 37	93'000.00	<b>997'000.00</b>	1'090'000.00
Biel, Schützensgasse 37a	2'000.00	<b>-2'000.00</b>	0.00
Biel, Solothurnstrasse 21 /23	97'000.00	<b>823'000.00</b>	920'000.00
Biel, Südstr. 32, Am Wald 55	110'000.00	<b>1'540'000.00</b>	1'650'000.00
Biel, Zihlstrasse 20	1.00	<b>399'999.00</b>	400'000.00
Biel, Zionsweg 44	1.00	<b>479'999.00</b>	480'000.00
<b>Total Liegenschaften im FV</b>	<b>4'759'009.00</b>	<b>10'649'091.00</b>	<b>15'408'100.00</b>
<b><u>Aktien und Anteilscheine</u></b>			
OIKO-Kredit	1.00	<b>52'924.75</b>	52'925.75
Mobility Genossenschaft	100.00	<b>0.00</b>	100.00
<b>Total Aktien und Anteilscheine</b>	<b>101.00</b>	<b>52'924.75</b>	<b>53'025.75</b>
<b>Gesamttotal</b>	<b>4'759'110.00</b>	<b>10'702'015.75</b>	<b>15'461'125.75</b>

### 11.1.3 Bewertung Verwaltungsvermögen

Vermögenswerte im Verwaltungsvermögen werden bilanziert, wenn sie einen künftigen mehrjährigen öffentlichen Nutzen hervorbringen und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann. Sie werden zu Anschaffungs- bzw. Herstellkosten nach der Nettomethode bilanziert und nach der definierten Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Entstehen der Gemeinde keine Kosten, wird zum Verkehrswert zum Zeitpunkt des Zugangs bilanziert. Die Bilanzwerte sind bei eingetretenen dauerhaften Wertminderungen oder Verlusten sofort zu berichtigen. Die geltenden Anlagekategorien und Nutzungsdauern sind in Anhang 2 GV umschrieben.

### 11.1.4 Aktivierungsgrenzen

Der Gesamtkirchgemeinderat kann einzelne Investitionen der Erfolgsrechnung belasten, wenn sie die Aktivierungsgrenzen von CHF 50'000.00 nicht überschreiten.

Gemäss Art. 79a Abs. 2 Gemeindeverordnung (GV; BSG 170.111) liegt die maximale Aktivierungsgrenze für eine Körperschaft in der Grösse unserer Gesamtkirchgemeinde bei CHF 50'000.00

## 11.2 Grundlagen der Jahresrechnung

Als Grundlage für die Jahresrechnung 2019 dienten das Budget 2019 und die Vorjahresrechnung 2018.

Genehmigung:

	Budget 2019	Jahresrechnung 2018
Gesamtkirchgemeinderat	31.10.2018	05.06.2019
Rechnungsprüfung	---	20.05.-2019 - 22.05.2019
Gesamtkirchgemeindeversammlung	05.12.2018	03.07.2019

### 11.3 Eigenkapitalnachweis

Nummer	Bilanzkonto	Eigenkapital per 01.01.2019	Veränderungsnachweis				Eigenkapital per 31.12.2019
			Erhöhung (+) durch		Reduktionen (-) durch		
		CHF	Konto	CHF	Konto	CHF	CHF
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>6'890'329.79</b>		10'824'259.92		42'000.00	<b>17'672'589.71</b>
<b>293</b>	<b>Vorfinanzierungen</b>	<b>2'055'161.95</b>	Einlage	0.00	Entnahme	40'000.00	<b>2'015'161.95</b>
29300	Allgemeiner Haushalt	2'055'161.95	3560.3893	0.00	3560.4893	40'000.00	2'015'161.95
<b>294</b>	<b>Reserven</b>	<b>0.00</b>	Einlage	120'244.17	Entnahme	<b>0.00</b>	<b>120'244.17</b>
29400	Zusätzliche Abschreibungen	0.00	3560.3894	120'244.17	3560.4894	0.00	120'244.17
<b>296</b>	<b>Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>	<b>0.00</b>	Einlage	10'704'015.75	Entnahme	<b>2'000.00</b>	<b>10'702'015.75</b>
29600	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0.00		10'704'015.75		2'000.00	10'702'015.75
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>4'835'167.84</b>					<b>4'835'167.84</b>
29900	Jahresergebnis	1'085'401.34		0.00	29990	1'085'401.34	0.00
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	3'749'766.50	29900	1'085'401.34		0.00	4'835'167.84

### 11.4 Rückstellungsspiegel

<b>205 Kurzfristige Rückstellungen</b>						
<i>Konto</i>	<i>Bezeichnung</i>	<i>Buchwert 31.12.2018</i>	<i>Veränderung</i>			<i>Buchwert 31.12.2019</i>
			<i>Bildung</i>	<i>Verwendung</i>	<i>Auflösung</i>	
20500.01	Guthaben Ferien- & Überzeit	117'947.00	0.00	-4'195.00	0.00	113'752.00
<b>208 Langfristige Rückstellungen</b>						
<i>Konto</i>	<i>Bezeichnung</i>	<i>Buchwert 31.12.2018</i>	<i>Veränderung</i>			<i>Buchwert 31.12.2019</i>
			<i>Bildung</i>	<i>Verwendung</i>	<i>Auflösung</i>	
20890.01	Steuerteilungen und Rückzahlungen	700'000.00	0.00	0.00	0.00	700'000.00
20890.02	Rückstellungen für Steuervorlagen Bund/Kanton	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00
<b>Total kurzfristige Rückstellungen</b>		117'947.00	0.00	-4'195.00	0.00	113'752.00
<b>Total langfristige Rückstellungen</b>		1'700'000.00	0.00	0.00	0.00	1'700'000.00
<b>Total Rückstellungen</b>		<b>1'817'947.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-4'195.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'813'752.00</b>

## 11.5 Beteiligungsspiegel

<b>Beteiligungen (im Sinne der öffentlichen Aufgabenerfüllung)</b>											
Name, Sitz Rechtsform	Tätigkeitsgebiet	Nominalka- pital (100%)	Eigentums- anteil	Stimmanteil - E: Exekutive - L: Legislative	Wesentliche Beteiligte	Buchwert per 31.12.	Anschaffungs- wert	Wesentliche Beteiligungen der Organisation	Rechnungslegungs- norm; Aussage zur Jahresrechnung	Zahlungsströme Berichtsjahr	Spezifische Risiken
<b>Gemeindeeigene Unternehmen (Anstalten) gem. Art. 64 Abs. 1 Bst. b GG</b>											
keine											
<b>Öffentlich-rechtliche Organisationen der interkommunalen Zusammenarbeit (Gemeindeverbände, Anstalten etc.)*</b>											
Ev. ref. Kirchgemeindeverband für Spitalseelsorge in der Spitalregion Biel (Gemeindeverband)	Seelsorge	-	-	0.00%	Reformierte Kirchgemeinden der Region	0	0	-	HRM2 Verrechnung des Jahresbeitrags nach Beitragsverteilungsschlüssel	Beitrag 2019 = CHF 37'000.-	-
Eheberatungsstelle Seeland-Solothurn, Biel (Gemeindeverband)	Eheberatung	-	-	0.00%	Kirchgemeinden der Region Biel-Seeland	0	0	-	HRM2 Verrechnung des Jahresbeitrags nach Steuerkraft der Kirchgemeinden	Beitrag 2019 = CHF 26'596.50	-
<b>Juristische Personen des Privatrechts*</b>											
Centre Social Protestant Berne-Jura, Moutier	Soziale Beratung	-	-	0.00%	Kirchgemeinden des "Conseil synodal jurassien"	0	0	-	OR Verrechnungs des Jahresbeitrags nach Steuerkraft der Kirchgemeinden	Beitrag 2019 = CHF 120'045.-	-
Centre animation jeunesse "Villa Ritter", Biel	Animation jeunesse	-	-	0.00%	Stadt Biel, katholische Kirchgemeinde Biel, ref. Gesamtkirchgde Biel	0	0	-	OR Leistungsvertrag 2018 - 2020	Beitrag 2019 = CHF 100'000.-	-
Kirchlich getragene Gassenarbeit, Biel	Niederschwellige Sozialarbeit	-	-	0.00%	Kirchgemeinden der Region	0	0	-	OR Verrechnungs des Jahresbeitrags nach Steuerkraft der Kirchgemeinden	Beitrag 2019 = CHF 40'539.-	-
Kirchliche Passantenhilfe Biel und Umgebung, Biel	Unterstützung einer zentralen Passanhilfestelle	-	-	0.00%	Kirchgemeinden der Region	0	0	-	OR Verrechnungs des Jahresbeitrags nach Steuerkraft der Kirchgemeinden	Beitrag 2019 = CHF 21'886.-	-
<b>Mitgliedschaften in einfachen Gesellschaften, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften*</b>											
keine											
<b>Vertragliche Beziehungen zur Erfüllung von Gemeindeaufgaben*</b>											
keine											

### 11.6 Gewährleistungsspiegel

Name, Sitz, Rechtsform	Eigentümer wesentliche Miteigentümer	Angaben zu den gesicherten Leistungen Art, Betrag, Verfall, Zinsangaben usw.)	Zahlungsströme im Berichtsjahr	Spezifische zusätzliche Angaben
<b>Privatrechtliche Unternehmen (nach OR/ZGB)</b>				
RENE FAIGLE AG, Zürich		Miet- und Serviceverträge 01.02.13 - 31.01.20	3'872.40	inkl Kopien
RENE FAIGLE AG, Zürich		Miet- und Serviceverträge 01.10.15 - 30.11.20	1'898.40	inkl Kopien
RENE FAIGLE AG, Zürich		Miet- und Serviceverträge 01.12.15 - 30.11.20	2'136.00	inkl Kopien
RENE FAIGLE AG, Zürich		Miet- und Serviceverträge 01.02.16 - 31.01.21	2'136.00	inkl Kopien
RENE FAIGLE AG, Zürich		Miet- und Serviceverträge 01.07.16 - 30.06.21	3'354.00	inkl Kopien
<b>Öffentlich-rechtliche Unternehmen (nach Gemeindegesetz)</b>				
KANTON BERN		Pfarrhaus G.-Ischer-Weg 11, Biel Gewinnbeteiligungsrecht bis 31.12.2030	0.00	CHF 197'000
<b>Öffentlich-rechtliche Verträge</b>				
keine				
<b>Weitere Verpflichtungen (Altlasten, Leasing usw.)</b>				
keine				

## 11.7 Anlagespiegel

Ref. Gesamtkirchgemeinde Biel      Anlagespiegel      **2019**

Paroisse générale réf. Bienne      Finanzvermögen

			108 Finanzvermögen Sachanlagen				
			1080	1084	1086	1087	1089
			Grundstücke unüberbaut	Gebäude Finanzvermögen	Mobilien des Finanz- vermögens	Anlagen im Bau Finanzvermögen	Übrige Sachanlagen FV
Anschaffungskosten	Anlagewert	01.01. 2019	6.00	4'759'003.00			
	Zuwachs/ Zugänge	2019	4'191'094.00	6'457'997.00			
	Abgänge	2019					
	Umgliederungen	2019					
	Anlagewert	31.12. 2019	4'191'100.00	11'217'000.00	0.00	0.00	0.00
kumulierte Wertberichtigungen	Stand per	01.01. 2019					
	Wertminderungen	2019					
	Aufwertungen	2019					
	Umgliederungen	2019					
	Stand per	31.12. 2019	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Buchwerte	<b>Buchwert netto</b>	<b>31.12. 2019</b>	<b>4'191'100.00</b>	<b>11'217'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	davon Anlagen in Leasing	31.12. 2019					
	Versicherungswerte	31.12. 2019	17'000.00	13'300'000.00			

Ref. Gesamtkirchgemeinde Biel      Anlagespiegel 2019  
 Paroisse générale réformée Bienne    **Sachanlagen Verwaltungsvermögen**

			<b>140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen</b>				
			1400	1404	1406	1407	1409
			Grundstücke unbebaut	Hochbauten	Mobilien	Anlagen im Bau	Übrige Sachanlagen* (ohne 14099)
Anschaffungskosten	Anlagewert	01.01. 2019		0.00			
	Zuwachs/ Zugänge	2019		1'364'198.75		12'150.50	
	Abgänge	2019		78'210.00			
	Umgliederungen	2019					
	Anlagewert	31.12. 2019	0.00	1'285'988.75	0.00	12'150.50	0.00
kumulierte ordentliche Abschreibungen	Stand per	01.01. 2019		0.00			
	Planmässige Abschreibungen	2019		49'092.90			
	Ausserplanmässige Abschreibungen	2019					
	Wertkorrekturen	2019					
	Stand per	31.12. 2019	0.00	-49'092.90	0.00	0.00	0.00
Buchwerte	<b>Buchwert netto</b>	<b>31.12. 2019</b>	<b>0.00</b>	<b>1'236'895.85</b>	<b>0.00</b>	<b>12'150.50</b>	<b>0.00</b>
	davon Anlagen in Leasing	31.12. 2019					
	Versicherungswerte	31.12. 2019		92'090'100.00			

## 11.8 Kreditkontrolle

### 11.8.1 Verpflichtungskredite für Investitionen

#### VERPFLICHTUNGSKREDITE 2019

Kreditbeschluss			Kreditkontrolle in CHF									Abrechnungsdatum
Organ	Datum	Kreditsumme brutto	Objektbezeichnung	Kumulierte Ausgaben 01.01.19	Ausgaben 2019	kumulierte Ausgaben 31.12.19	kumulierte Einnahmen 01.01.19	Investitions- einnahmen 2019	kumulierte Einnahmen 31.12.19	Saldo 31.12.19	Überschreitung per 31.12.19	
GKG	April 14	185'000	IK Fenster Sanierung Calvinhaus, Mett	255'085.80	0.00	255'085.80				255'085.80	70'085.80	
GKG	23.05.18 06.02.19	50'000 25'000	Planungskredit Gesamtsanierung Nachkredit Planung Paulushaus, Madretsch	52'965.05	12'150.50	65'115.55				65'115.55	-9'884.45	
GKV GKG	06.12.17	1'550'000 130'000	CI, rénovation totale Crédit additionnel	546'135.05	1'129'545.15	1'675'680.20				1'675'680.20	125'680.20 -130'000.00	
GKV	05.12.18	650'000	CI, assainissement clocher et rosace Part attribuée à l'entretien	6'849.60 0.00	234'653.60 378'814.98	241'503.20 378'814.98	0.00	78'210.00	78'210.00	163'293.20 378'814.98	-107'891.82	

IK = Investitionskredit

CI = Crédit d'investissement

**11.8.2 Nachkredite**

In der nachstehenden Tabelle sind Überschreitungen über CHF 2'000.- enthalten.

Konto-Nr	Bezeichnung	Budget	Rechnung	Überschreitung	Nachkredite		KG	Datum	Begründung
					Gebundene Ausgaben	Genehmigung durch Kirchgemeinderat			
	<b>Total</b>	<b>1'702'300.00</b>	<b>2'452'531.47</b>	<b>750'231.47</b>	<b>697'089.92</b>	<b>53'141.55</b>			
<b>3510</b>	<b>Deutsche Kirchgemeinde</b>								
3052	AG-Beiträge an Pensionskasse	136'500.00	139'674.05	3'174.05	3'174.05				falsche Einschätzung
3102	Drucksachen, Publikationen	38'600.00	61'342.08	22'742.08	22'742.08				Kopierer : Miete und Drücke auf Kto 3100 budgetiert
3118	Anschaffung Software	0.00	14'227.15	14'227.15		14'227.15	DKG	29.01.2019	Anschaffung Software Social Office für Beratung
3132	Honorare externe Berater	16'000.00	46'876.05	30'876.05		30'876.05	DKG	26.02.2019	Beratung für neue Organisation der DKG
3636	Beiträge an private Organisationen	0.00	3'200.00	3'200.00	3'200.00				Spende Erlöse Gospelprojekt und Weihnachtsmarkt
3707	Durchlaufende Beiträge von privaten Haushalten	0.00	25'344.80	25'344.80	25'344.80				Kollekten zu weiterleiten (siehe Konto 4707)
<b>3520</b>	<b>Paroisse française</b>								
3090	Formation et perfectionnement	0.00	5'782.00	5'782.00		5'782.00	PFR	30.08.2018 + 25.04.2019	Budgété sur cpte 3099, CHF 2'000. Besoins formation sous-estimés
3101	Matériel d'exploitation, fourniture	3'000.00	12'154.45	9'154.45	9'154.45				Copieuse : locations et impressions budgétés sur cpte 3100
3102	Imprimés, publications	44'600.00	50'647.30	6'047.30	6'047.30				Copieuse : locations et impressions budgétés sur cpte 3100
3132	Honoraires experts, spécialistes, etc.	5'000.00	14'226.70	9'226.70	9'226.70				Honoraires production Parabolique budgétés dans les salaires
3151	Entretien véhicule	0.00	2'623.30	2'623.30	2'623.30				Assurances et taxes minibus non budgétés
3199	Autres charges d'exploitation	9'000.00	11'256.35	2'256.35		2'256.35	GKG	31.07.2020	Achat Tablettes Samsung pour Réseau des Jeunes
3707	Collectes à reverser reçues des ménages	0.00	37'686.00	37'686.00	37'686.00				Collectes à reverser (voir compte 4707)
3980	Imputation interne CSP	0.00	30'000.00	30'000.00	30'000.00				Nouvelle imputation (remplace 3636)
<b>3530</b>	<b>Gesamtkirchgemeinde</b>								
3000	Löhne Behörden Mitglieder	30'000.00	32'650.00	2'650.00	2'650.00				Größer als erwartete Kommissionsverpflichtungen
3010	Löhne Verwaltungspersonal	498'000.00	514'483.90	16'483.90	16'483.90				Krankheitsurlaub, Entwicklung der Rechnungslegungsstandards und Programme unterschätzt, Vorbereitung auf Pensionierungen länger als erwartet. Dieser Posten wird um die den externen Kirchgemeinden in Rechnung gestellten Leistungen gekürzt (siehe Konto 4240).
3636	Beiträge an NPO	607'100.00	621'279.65	14'179.65	14'179.65				Neue Kontierung des PFR-Anteils an CSP-Beitrag (siehe Kto 4980)
<b>3560</b>	<b>Liegenschaften im Verwaltungsvermögen</b>								
3101	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	20'500.00	32'679.38	12'179.38	12'179.38				Neue Methode Buchhaltungsführung Hausdienste, bis 2018 unter Konten 3110, 3130, 3144, 3151 gebucht
3134	Sachversicherungsprämien	25'300.00	53'460.35	28'160.35	28'160.35				Private Sachversicherung der Liengenschaften wurde auf die Funktion 3530 budgetiert.
3144	Unterhalt Liegenschaften	252'500.00	698'638.66	446'138.66	446'138.66				Eglise du Pasquart: Die Aufwände des Sanierungsprojekts, die der Werterhaltung dienen, wurden aus den Investitionen herausgenommen und der Erfolgsrechnung belastet (neue HRM2-Standards). Calvinhaus : Notheizung + Heizungsanierung Maison des Jeunes : Wasserschaden
3159	Unterhalt übrige mobilen Anlagen	0.00	8'714.05	8'714.05	8'714.05				Wurde auf Kto 3151 budgetiert
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	16'200.00	19'876.65	3'676.65	3'676.65				Miete Garage Mett (budgetiert unter 3144), letzte Wohnungsentschädigung Pfarrer Madretsch, Miete Januar 20 irrtümlich auf 2019 gebucht
<b>3590</b>	<b>GKG - Steuerwesen</b>								
3401	Verzinsung kurzfristige Förderungen	0.00	15'708.60	15'708.60	15'708.60				Verzinsung im Voraus bezahlte Steuern

